

# SENATO DELLA REPUBBLICA

XIV LEGISLATURA

**N. 1463-B**

## **DISEGNO DI LEGGE**

**presentato dal Presidente del Consiglio dei ministri**

(BERLUSCONI)

**e dal Ministro delle infrastrutture e dei trasporti**

(LUNARDI)

**di concerto col Ministro dell'economia e delle finanze**

(TREMONTI)

**e col Ministro delle attività produttive**

(MARZANO)

(V. Stampato n. **1463**)

*approvato dal Senato della Repubblica il 3 luglio 2002*

(V. Stampato Camera n. **2954**)

*modificato dalla Camera dei deputati il 15 luglio 2002*

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza  
il 16 luglio 2002*

---

Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge  
1° giugno 2002, n. 105, recante ulteriore proroga della  
copertura assicurativa per le imprese nazionali di trasporto  
aereo e di gestione aeroportuale

---

**INDICE**

Disegno di legge approvato dal Senato della Repubblica e disegno di legge approvato dalla Camera dei deputati . . .	<i>Pag.</i>	3
Testo del decreto-legge . . . . .	»	6

**DISEGNO DI LEGGE**

APPROVATO DAL SENATO DELLA REPUBBLICA

**Conversione in legge del decreto-legge 1° giugno 2002, n. 105, recante ulteriore proroga della copertura assicurativa per le imprese nazionali di trasporto aereo e di gestione aeroportuale**

## Art. 1.

1. È convertito in legge il decreto-legge 1° giugno 2002, n. 105, recante ulteriore proroga della copertura assicurativa per le imprese nazionali di trasporto aereo e di gestione aeroportuale.

2. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.

**DISEGNO DI LEGGE**

APPROVATO DALLA CAMERA DEI DEPUTATI

**Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 1° giugno 2002, n. 105, recante ulteriore proroga della copertura assicurativa per le imprese nazionali di trasporto aereo e di gestione aeroportuale**

## Art. 1.

1. Il decreto-legge 1° giugno 2002, n. 105, recante ulteriore proroga della copertura assicurativa per le imprese nazionali di trasporto aereo e di gestione aeroportuale, è convertito in legge **con le modificazioni riportate in allegato alla presente legge.**

2. *Identico.*

(Segue: *Testo approvato dal Senato della Repubblica*)

(Segue: Testo approvato dalla Camera dei deputati)

ALLEGATO

**MODIFICAZIONI APPORTATE IN SEDE DI CONVERSIONE  
AL DECRETO-LEGGE 1° GIUGNO 2002, N. 105**

*All'articolo 1:*

*al comma 1, la parola: «prorogato» è sostituita dalla seguente: «differito»;*

*alla rubrica, la parola: «Proroga» è sostituita dalla seguente: «Differimento».*

*All'articolo 2:*

*al comma 1, le parole: «la Commissione europea dovesse» sono sostituite dalle seguenti: «gli organi comunitari dovessero» e le parole: « , alle medesime condizioni e secondo le stesse modalità,» sono soppresse;*

*alla rubrica, le parole: «della Commissione europea» sono sostituite dalla seguente: «comunitari».*

*Al titolo del decreto-legge, la parola: «proroga» è sostituita dalla seguente: «differimento».*

*Decreto-legge 1° giugno 2002, n. 105, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 127 del 1° giugno 2002.*

**Ulteriore proroga della copertura assicurativa per le imprese nazionali di trasporto aereo e di gestione aeroportuale**

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visti gli articoli 77 e 87 della Costituzione;

Ritenuta la straordinaria necessità ed urgenza di assicurare la prosecuzione di una adeguata copertura assicurativa a favore delle imprese di trasporto aereo nazionali e di quelle di gestione aeroportuale, in ragione anche della particolare e contingente condizione del mercato in ordine ai costi di assicurazione dei perduranti rischi da atti di guerra o terroristici, necessaria a consentire il proseguimento dell'attività delle stesse;

Visto l'atto di indirizzo formulato dalla Commissione europea;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione del 31 maggio 2002;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri e del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, di concerto con i Ministri dell'economia e delle finanze e delle attività produttive;

EMANA

il seguente decreto-legge:

Articolo 1.

*(Proroga e modalità di applicazione della copertura assicurativa statale)*

1. Il termine di cui all'articolo 1, comma 1, del decreto-legge 28 marzo 2002, n. 45, convertito, con modificazioni, dalla legge 24 maggio 2002, n. 100, è ulteriormente prorogato al 30 giugno 2002.

2. Per il periodo dal 1° giugno al 30 giugno 2002 lo Stato italiano garantisce la copertura assicurativa alle condizioni e secondo le modalità di cui all'articolo 2, commi 1-bis, 1-ter, 1-quater, 1-quinquies, 1-sexies e 1-septies, del decreto-legge 27 dicembre 2001, n. 450, convertito, con modificazioni, dalla legge 27 febbraio 2002, n. 14, così come modificato dall'articolo 1 del citato decreto-legge 28 marzo 2002, n. 45.

## Articolo 2.

*(Estensione della copertura assicurativa in caso di ulteriori atti di indirizzo della Commissione europea)*

1. Nel caso in cui, successivamente alla data di entrata in vigore del presente decreto, la Commissione europea dovesse formulare nuovi atti di indirizzo di contenuto analogo a quelli indicati nelle premesse del presente decreto, il Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, di concerto con i Ministri dell'economia e delle finanze e delle attività produttive, estende, con propri decreti, l'applicazione della copertura assicurativa di cui all'articolo 1 a periodi di tempo ulteriori a quelli ivi indicati, alle medesime condizioni e secondo le stesse modalità, conformandosi integralmente ai contenuti dei sopravvenuti atti comunitari di indirizzo.

## Articolo 3.

*(Entrata in vigore)*

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana e sarà presentato alle Camere per la conversione in legge.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 1° giugno 2002.

CIAMPI

BERLUSCONI - LUNARDI - TREMONTI -  
MARZANO

Visto, *il Guardasigilli*: CASTELLI